



федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Кемеровский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

IV Международная междисциплинарная научно-практическая конференция «Актуальные вопросы психиатрии, наркологии и клинической психологии»

**ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ
ДИАЛОГИЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ
У БУДУЩИХ ВРАЧЕЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**



**Автор: Гукина Л.В., заведующий кафедрой
иностраннных языков ФГБОУ ВО КемГМУ,
канд. филол. наук, доцент**

Кемерово 2023

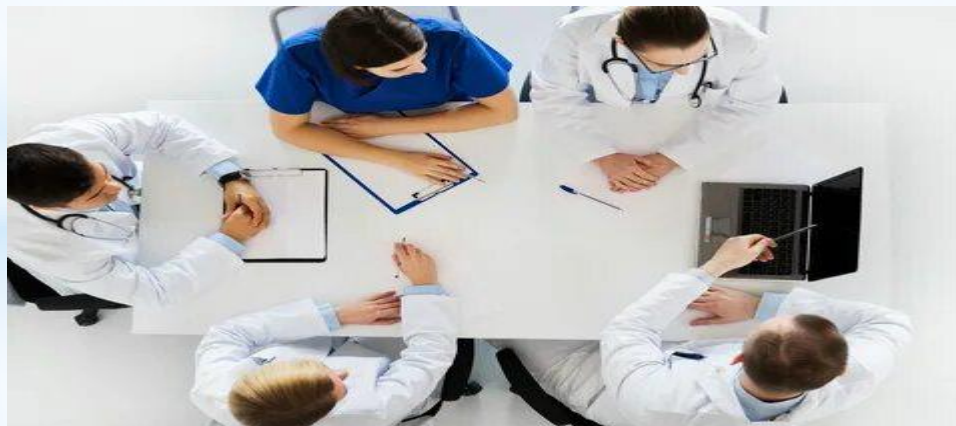
ВВЕДЕНИЕ:

В современной психологии диалогическое общение рассматривается как ситуативный двусторонний обмен информацией между личностями с равноправными статусами [1]. Уделяется внимание общепсихологическим аспектам диалогического общения, отмечается значимость навыков ведения диалогической коммуникации для социальных профессий, основу деятельности которых составляют постоянные контакты с людьми [2]. Медицинские специалисты имеют непосредственное отношение к данной группе профессий, и формирование навыка ведения диалога у будущего врача осуществляется на всех уровнях подготовки, начиная с доклинического этапа обучения. Диалогическое общение составляет важную методологическую часть обучения иностранному языку, используется многофункционально, являясь как педагогической технологией, так и целью – формирование компетенции вести профессионально ориентированную диалогическую коммуникацию.



ВВЕДЕНИЕ:

При изучении иностранного языка медицины диалог является коммуникативной средой, в которой формируются и воспитываются актуальные просоциальные вербальные и невербальные навыки. Диалогическое взаимодействие определяют, как движение к пониманию и взаимопониманию, целью которого является поиск истины в процессе решения различных задач и сохранение чувства уважения собеседников в отношении друг друга, не унижая при этом чувства собственного достоинства [8]. Поэтому методики обучения иностранному языку направлены на ведение диалога не столько с целью простого обмена информацией между коммуникантами, сколько для разрешения разного рода профессионально ориентированных задач, формирования готовности каждой из сторон принять позицию другого в процессе общения.



ЦЕЛЬ РАБОТЫ:

изучить потенциал занятий по иностранному языку в формировании у будущих врачей навыков диалогической коммуникации.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ:

Методом исследования в данной работе послужил анализ опыта формирования у студентов-медиков навыков ведения профессионально ориентированного диалога на кафедре иностранных языков ФГБОУ ВО КемГМУ.

В докладе использованы фото из открытых электронных источников.



РЕЗУЛЬТАТЫ:

В процессе обучения отечественных и иностранных студентов английскому языку медицины особое внимание педагогов обращено на развитие у обучающихся навыков профессионально ориентированной монологической и диалогической речи как комплексных речевых умений, способных быть реализованными в отдаленном периоде профессиональной деятельности. При имеющемся наборе методических инструментов, направленных на решение данной задачи, от преподавателей требуется педагогическое мастерство, чтобы при работе с языковым материалом менять акценты, тем самым усиливая формирование навыков устной речи [3]. В классическом варианте учебники содержат серию обучающих узкоспециализированных текстов, оснащенных блоком дотекстовых и послетекстовых лексико-грамматических заданий и упражнений, и выход в диалог ограничен. Диалоги по отдельным разговорным темам дают образцы общения по профессиональной тематике. Задания к таким диалогам, как правило, однотипны и направлены на формирование навыков чтения (например, *dramatize the dialogue*). В поиске адекватных ресурсов преподаватель может инициировать внутритекстовый диалог, обсуждая фрагмент текстовой информации за фрагментом, а на финальном этапе прибегнуть к ситуационному общению [4].



РЕЗУЛЬТАТЫ:

По своей структуре диалог сложнее монологической речи. Единицей диалогической речи (как и монологической) является речевой акт, или речевое действие. Чтобы выстроить успешную диалогическую речь, необходимо владеть набором определенных речевых моделей. Как стиль общения, диалог очень популярен во многих сферах деятельности человека. Он является ситуативным по своей природе, требует большего внимания к своей содержательной части и более эмоционально окрашен, нежели монологическая речь. Для обучающихся диалог интересен из-за коммуникативной обращенности партнеров друг к другу. В диалогическом общении, как и в игре, симулируются ситуации, характерные для будущей профессиональной деятельности обучающихся [9]. Именно этот аспект следует использовать преподавателю для мотивации обучающихся к активной аудиторной и самостоятельной работе над говорением. Отходя от линейной схемы работы с материалом урока и обращаясь к диалогу, как методическому инструменту, преподаватель прибегает к технологии диалогового обучения.



РЕЗУЛЬТАТЫ:

Диалоговое обучение – это интерактивное обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие преподавателя и обучающегося, или обучающихся между собой [5]. То есть ситуация диалогического общения по теме урока на аудиторном занятии создает ситуацию коммуникации «лицом к лицу» / «глаза в глаза» всех участников процесса обучения, включая преподавателя и студентов, что является существенным для создания комфортной среды общения. В учебном диалоге тренируются навыки рецепции и репродукции. Каждый из участников поочередно выступает в качестве слушающего и говорящего. Опыт преподавания иностранного языка показывает, что некоторые обучающиеся хорошо воспринимают реплики партнера по диалогу, а другие предпочитают воспроизводить больше речевых моделей и игнорируют (не слышат или не понимают) реплики собеседника. Таким образом, диалогическая речь требует большой дополнительной подготовки: внеаудиторной самостоятельной тренировки на рецепцию путем многократного прослушивания аутентичной речи и практической отработки навыков диалогической речи в режиме диалогового процесса обучения в аудитории.



РЕЗУЛЬТАТЫ:

При отсутствии в учебниках аудио-приложений электронные ресурсы оказывают существенную помощь преподавателю и обучающимся. Для тренировки навыков диалогической речи преподавателю иностранных языков следует изыскивать резервы в том языковом материале, который дается базовым учебником. Одним из таких резервов являются традиционные послетекстовые вопросно-ответные упражнения, которые при творческом подходе педагога могут демонстрировать богатейший потенциал в инициировании диалогического общения обучающихся. Стандартная схема «вопрос-ответ» характерная для диалога в условиях вариативной ситуативности становится основой успешного, неформального диалогического обсуждения с обучающимися материала текста. Нередко монологическое высказывание по теме или содержанию медицинского текста вызывает у обучающихся боязнь ошибиться, заставляет думать о правилах и грамматических конструкциях, передавать куски текста, основываясь на визуальную память. При большей речевой сложности, диалог, как гуманитарная технология, способен снять у обучающихся эту напряженность и неуверенность. В этом проявляются признаки его родства с игрой.



РЕЗУЛЬТАТЫ:

Пространство диалога формируется вводной частью (вежливыми формулами приветствия), основной частью и заключением (формулами прощания и пожеланий). Поэтому все участники процесса обучения отрывают глаза от учебника и начинают общаться «глаза в глаза». В процессе диалога увлечённость и заинтересованность темой обсуждения даёт обучающимся возможность снять языковой барьер, забыть о грамматике и ошибках. В комфортной и творческой обстановке они учатся самостоятельно моделировать ситуацию общения с учетом нравственных и этических норм, присущих для такого типа общения [6]. Переключение обучающихся после прочтения и перевода иноязычного текста с монологической речи на диалогическую, с одной стороны, задействует другие механизмы мышления и восприятия речи, с другой стороны, положительно влияет на ход занятия, делая его более динамичным и интересным.



РЕЗУЛЬТАТЫ:

Диалог является резервом для перехода в другую технологию - учебную профессионально ориентированную беседу с элементами дискуссии со многими участниками – мультидиалог. В данном случае учебная беседа, как вид коммуникативных упражнений в говорении, может стать учебным аналогом реального профессионально ориентированного общения. На этапе самостоятельной подготовки к диалогическому общению информационно коммуникационные технологии особенно актуальны [7]. В диалоге, построенном на материале конкретного занятия, формируется и модель социально-речевого общения, воспитывается основа сотрудничества и взаимопонимания с коллегами в текущей образовательной деятельности, которая также соотносится с ситуациями будущей профессиональной деятельности. Диалогу, как речевому произведению двух или более участников команды, присущи такие качества как коллективность и вариативность информации; различие в оценке информации; привлечение мимики, жестов, действий партнеров; зависимость от среды общения. Технология учебного диалога, на наш взгляд, представляется одной из главных технологий личностно ориентированного образования.



РЕЗУЛЬТАТЫ:

Диалог является коммуникативной средой, в которой обучающиеся чувствуют себя комфортно. В дружественной атмосфере участники диалога обогащают друг друга новыми мыслями, раскрывают свой творческий потенциал, личностно развиваются. Атмосфера диалога на практическом занятии или конференции помогает обучающимся развивать интеллектуальные и эмоциональные свойства личности. В диалоге участники ищут истину вместе, соглашаются и спорят, выражают эмоции. По своей сути учебный диалог – это способ отношений. Он развивает умение слушать партнера, уважать его мнение. Таким образом, в диалоге проявляются важнейшие формы человеческих отношений: взаимоуважение, взаимообогащение, сопереживание, сотворчество.

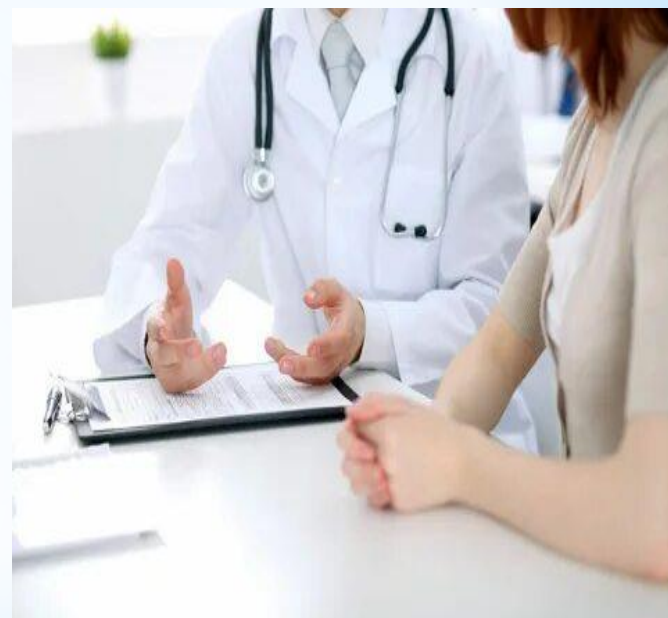


ВЫВОДЫ:

При обучении иностранному языку медицины формируются диалогические коммуникативные навыки, востребованные в практической деятельности будущего врача.

Диалог в контексте изучения иностранного языка используется как технологический инструмент и как среда, в которой воспитывается и реализуется диалогическое взаимодействие коммуникантов.

Являясь важнейшим элементом лично ориентированного образования, диалог формирует модель социально-речевого общения, развивает актуальные для профессии врача навыки межличностной и межкультурной коммуникации.



Литература / References

1. Бахтин, М. М. Проблемы поэтики Достоевского. М.: Советская Россия, 1979. 320 с.
2. Бороздина, Г. В. Психология и этика делового общения: учебник и практикум для академического бакалавриата / Г. В. Бороздина, Н. А. Кормнова; под общ. ред. Г. В. Бороздиной. — М.: Издательство Юрайт, 2016. 463 С.
3. Гукина, Л. В. Диалогическое общение при обучении иностранному языку как прием формирования профессионально ориентированных разговорных навыков специалистов-медиков // Теоретические и прикладные вопросы лингвообразования / под ред. Л. С. Зникиной. — Кемерово: КузГТУ, Кемерово, 2018. С. 154–159.
4. Гукина, Л. В. Особенности адаптации учебно-методического содержания дисциплины при обучении иностранных студентов английскому языку медицины в билингвальном контексте / Л. В. Гукина, Л. В. Личная // Поликультурное образование в современном мире: вызов и перспектива: материалы Международной научно-практической конференции. 2021. С. 138–149.
5. Гукина, Л. В. Использование приема ситуационной симуляции профессионально ориентированного общения на занятиях по иностранному языку в медицинском вузе / Л. В. Гукина, Л. В. Личная // Теоретические и прикладные вопросы лингвообразования / под ред. Л. С. Зникиной. — Кемерово: КузГТУ, Кемерово, 2019. С. 188–194.
6. Гукина, Л. В. [Воспитательный потенциал практических занятий по иностранному языку](#) / Л. В. Гукина, Л. В. Личная // Современные проблемы воспитательного процесса в медицинском вузе. Сборник докладов. 2016. С. 38–43.
7. Гукина, Л. В. Применение информационно-коммуникационных технологий в самостоятельной работе обучающихся для формирования навыков иноязычного общения. / Л. В. Гукина, Т. С. Габидуллина, И. А. Хонина // Технологии организации самостоятельной работы обучающихся: материалы VIII Межрегиональной научно-методической конференции. — Кемерово: КемГМУ, 2016. С. 44–47.
8. Молчан, Э. М., Гончарова, А. А. Диалогическое взаимодействие субъектов: ценностный аспект // Ценности и смыслы. 2016. №2 (42). С. 31–35.
9. Серова, Т. С., Тулиева, К. В., Пипченко, Е. Л. Разыгрывание коммуникативно-речевых микроситуаций как средство обучения монологическому высказыванию в иноязычном диалогическом общении // Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики. 2019. № 1. С. 125–147.